

《孤將》

图书基本信息

书名：《孤將》

13位ISBN编号：9789867118455

10位ISBN编号：9867118456

出版时间：2006年03月30日

出版社：唐莊文化

作者：金薰（韓）

译者：蔡豐琪

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu111.com

《孤將》

內容概要

榮獲2001年韓國最高文學獎．東仁文學獎

2004年韓國盧武鉉大總統遭彈劾期間的愛讀作品

2004年韓國收視率最高的歷史劇《不滅的李舜臣》

暢銷五十萬冊的韓國歷史小說巨獻

這是一本韓文翻譯小說，敘述韓國歷史上的民族英雄李舜臣將軍孤苦奮戰、精忠報國的一生。在壬辰倭亂，他率領朝鮮水師，以一當百，重挫來襲的日軍，帶領朝鮮子民贏得勝利，所向無敵、連戰皆捷，卻得面對朝廷佞臣的挑撥、朝鮮君王的猜忌，以及同盟軍．大明將領的猶疑，儘管如此，他還是堅持信念，忠貞不二，目光炯炯地在茫茫大海中搜尋敵蹤，奮勇殺敵，直到受傷倒地、戰死沙場。

一位智勇雙全、唯一能與當時的豐臣秀吉相抗衡的武將，同時也是一個飽受讒言重傷的孤臣，在這本使用第一人稱述說心境的小說中，在在透露出身處亂世的孤獨與不安，以及忠義求仁的精神，讀來令人深深感動。

作者簡介

金薰

一九四八年生於韓國漢城，長期從事新聞工作，二000年秋天，因故辭去時事雜誌「時事週刊」的總編輯職務，從此專心致力於寫作，著作有讀書隨筆集《我所閱讀的書籍及其世界》《選擇與擁護》、旅遊散文集《文學紀行一、二》（合著）《風景與傷痕》《單車旅行》《原形之島·珍島》、詩論集《工作本身的艱辛》、小說《櫛文土器的追憶》《弦之詩》《化?》等。

擅長探討生命本身所具有的雙面特性，營造以肯定生命為背景的唯一主義世界觀，自然融合男性與女性兩方觀點的獨特思維，在緊湊情節與無限熱情中交織出迷人文采，可說是將韓國文學推向散文美學活...

1、我是懷著很複雜的心情去看這本小說的，熟悉tokai的人都會知道我是個不折不扣的晚期明代歷史的草根，而本書中描述的那場發生在西曆1592-1598年的戰爭有著強烈的感情，至今這已經是我購買的第10本非大陸出版的有關這場戰爭的書籍作品了。本身對於書中主人公李舜臣將軍我起初是表示出一種懷疑的，而這種懷疑並非來自主人公的人格或者被後來韓人誇大的戰功，而是其後的韓國人對於這段歷史不公平甚至用一種非理性的思維方式來闡述和評價這場戰爭中站在盟友立場上的大明國的援助者們，尤其是那些遠在異國土地上把冰冷的我們祖先軀體。這本書已經看了接近尾聲，對於翻譯的水準我無法評判，但有一點很突出，原作者以第一主人公的敘述方式在國內似乎穿越類網絡文學經常使用，而對於網絡文學中的yy穿越我一向是嗤之以鼻的。我始終覺得對於先人應該抱著恭敬的態度去對話，而不應該以一種頗具諷刺的穿梭時代的後現代的方式去試圖改變歷史以滿足內心的快感。而對於已經看完的90%的文字中，我能體會出李的那種孤獨和無助，甚至文字中用大量的史料記載的文字（大部分出自《亂中日記》）記錄了日常戰爭之餘朝鮮下層百姓的生存和瑣事，是指包括李舜臣與官娼“女真”的媾和（不知道為何一個朝鮮女人叫做“女真”，而此女出生地卻在南部的慶尚道，是否是一種暗示這一階層朝鮮賤民的悲慘的生存狀態）。這本書06年曾經由韓國國家學術機構的某位教授帶到北京希望由人民文學出版社來翻譯簡體版在國內出版以參加07年北京書展。但正因為對於明朝的描寫被誇大和由於國人自己的面子問題，這場接洽最終只能不了了之。此後，韓國《東亞日報》發出了不負責任的聲音，聯想到kbs大河劇《不滅的李舜臣》中隊明軍暴行和毫無戰鬥力的明顯誇大，在國內網絡上的出現已經在國內的傳播，國人的反韓浪潮再一次被激起。我手中的為臺版繁體本，落筆的明軍的描寫不是太多，基本是以兩句話概括。因為本書的背景是從西曆1597年李出獄開始寫的，因此沒有涉及西曆1593年的明軍第一次援助朝鮮並且光復平壤、漢京（我不願意改稱之“首爾”）的過程。而對於後來第二次明軍在稷山、島山乃至後來的泗川戰役也沒有提到，南原失守也一句帶過。明軍大部分的描寫集中在明軍將領也是聯軍水軍部隊統帥陳璘的描繪，就我所知的此公和作者筆端的人物有一定的相似度，但是有很多地方被誇大了，作者明顯將另一個明軍將領劉綎在朝鮮的表現集中體現在陳璘身上。而大多數對於朝鮮官員的侮辱是發生在部分以遼東系統的北方軍官身上的，多數以南方軍官為主的軍人和西北方面的軍官在當時的朝鮮有較高的聲譽，甚至明朝將領在朝鮮國王和高級官員的拜訪時表現得謙恭和稱謂的得體，這在《宣祖實錄》上是很容易找尋到的，同樣在國內的史料上也有證可查。而明軍南北之間的制肘、妒忌、拆臺是同樣存在的，甚至完全不落明、朝矛盾之下，而這一點即使國內科班研究這場戰爭中的明朝方面的動向時也會被“忽略”，多數人只關注當時主戰派和主和派之間的交鋒，而卻迴避地域或者利益不同造成的南北矛盾，尤其是戰場上北方軍人和南方軍人之間自戚繼光北伐以來就積聚軍人內部派系之爭。最後，買這本書的另一個目的是我對自己的宣言，我的DIY《功名》已經處於一種遲滯狀態，我必須獲得新的動力來繼續。而後面要做的便是圖書館的行程，有些新的背景史料已經找到，我會去找尋其中的“亮點”。而肯定的一點是：《功名》還是堅持從1593年平壤戰役結束開始寫，不會再去考慮之前的武舉和漕運，這些回穿插在回憶中。會是四卷本，其中三本為本體，一本為圍繞著這個人物和他所處時代的隨筆（算是創作隨筆）。2013年的癸巳是明朝東征抗倭整整420年，時間不多了，而我此生最終的目標便是“姚雪垠獎”。

2、2006年這本書曾被韓國學術機構教授某君帶到北京書展，希望與人民文學出版社洽談出版，結果因為其中描寫的明軍問題遭到拒絕。我手中的是台版繁體本。其實，私下覺得本書不妨引進出版，因為要看的是作者的大部分內容圍繞李舜臣這個人物來描寫，就明軍並沒有太多著墨。其次，從李的身上我已能感受到同時代作為宗主國的明朝也有這樣一大批的相類似人物，這本書中的人物或多或少在能引起部分讀者的共鳴，而不因為它描寫的是一個異國的主人公，何況當時的時代背景下明、韓兩國的相似之處甚至生活、信仰和世俗民風有太多的相同點，即半島政權對來自天朝宗主國的傳統儒家思想和文化的認同和接受。今天是一個的私人閱讀時代以及全民讀史時代，而且這段歷史本身近年來已為國人關注，並且我預計有更大的推廣潛力。而同時代的日本戰國人物的小說在國內近兩年內已經出版，應該說對於我們了解這段歷史起到了推波助瀾的作用。我想，假以時日，會有國人自己以人物傳記形式描述這場時代風雲的小說，而04年網絡文學《龍戰三千里》已經走在了前面。或許，有人會對這樣的作品被引進耿耿於懷，但是讀完之後或許會感到某種痛苦和思考。在今天這樣一個華夏大地上大多數人極度缺乏信仰的時代，我們是否更需要一些傾聽和反思，而不是因為別人揭開了我們的傷疤而破口大罵。

《孤將》

《孤將》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:www.tushu111.com